

# Interaktives Musikerlebnis

Den Klang vergangener Musikwelten hörbar machen? Aber wie? Vergangenes ist Verklungenes, doch jede Vergangenheit hatte ihre Klangfarbe. Im Gegensatz zur Gegenwart, die wir im Ohr haben, können wir vergangenen Zeiten akustisch nur schwer begegnen, da Tonquellen kaum weiter als ein Jahrhundert zurück reichen. Die einzigartige Sammlung Musikinstrumente im Museum für Kunst und Gewerbe eröffnet uns die Möglichkeit, alte Klänge neu zu erleben und lockt zum Wettbewerb zwischen historischen und modernen Instrumenten allein mit den Konzertbesuchern als Jury. Eine Suche nach dem Sound der Vergangenheit.

- Zuhörer werden aktiviert, Meinungen zu äußern.
- Kontakte zwischen Künstler und Publikum.
- Wie ergeht es dem Zuhörer, wenn er Instrumente von damals mit den Ohren von heute hört?

Eine Hörprobe finden Sie auf unserer Website:  
[www.chopin-festival.de](http://www.chopin-festival.de)



Schirmherrschaft durch  
Senatorin Dr. Melanie Leonhard  
Freie und Hansestadt Hamburg



© Christian Bittcher

#### Veranstalter:

**Chopin-Gesellschaft Hamburg-Sachsenwald e.V.** in  
Kooperation mit dem **Museum für Kunst und Gewerbe**  
und der **Hochschule für Musik und Theater Hamburg.**

#### Veranstaltungsort:

Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg, Steintorplatz  
(am Hauptbahnhof)

#### Eintrittskarten pro Abendkonzert:

50 Euro, jedes weitere Konzert 40 Euro  
10 Euro für Studierende

#### Kartenbestellung ab 1. Mai 2018 unter:

[www.chopin-hamburg.de](http://www.chopin-hamburg.de)

E-Mail: [karten@chopin-hamburg.de](mailto:karten@chopin-hamburg.de)

Website: [www.chopin-festival.de](http://www.chopin-festival.de)

Fax: +49 (0)4104-5913

Briefpost: Chopin-Gesellschaft  
Hamburg-Sachsenwald e.V.,  
Kirchberg 8, D-21521 Wohltorf

#### Restkarten an der Abendkasse

Kontakt: [info@chopin-hamburg.de](mailto:info@chopin-hamburg.de)



**MK&G**  
MUSEUM FÜR  
KUNST UND GEWERBE  
HAMBURG



**CHOPIN FESTIVAL**  
HAMBURG 2018

Klaviermusik neu erleben:  
Historische und moderne Instrumente im Wettbewerb

Konzerte – Workshops/Matinéen – Künstler im Gespräch  
im Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg

27. Juni bis 2. Juli 2018

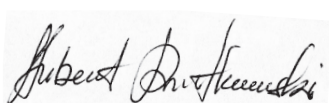
# 1. Chopin Festival 2018 in Hamburg

Wir, die Chopin-Gesellschaft Hamburg-Sachsenwald e.V., laden Sie herzlich zum 1. Chopin Festival Hamburg 2018 ein! Lassen Sie sich in ungewohnte und neue Klangspähren entführen.

Das Chopin Festival Hamburg ist das erste und einzige Festival, das die Klangwelten moderner und historischer Flügel in den Wettbewerb schickt.

Erleben Sie vom 27. 6. bis 2. 7. 2018 in den repräsentativen Räumen des Museums für Kunst und Gewerbe in Hamburg brillante Künstler, deren Interpretation von den einzigartigen Instrumenten mit unverwechselbaren Charakteristiken aus unterschiedlichen Epochen von Rousselot, Pleyel, Brodmann oder historischem Steinway mitgestaltet wird. Im Kontrast zu den Meistern des 19. Jhs. werden moderne Instrumente gegenübergestellt. Sie dürfen entscheiden – Geschichte oder Moderne?

An fünf Abenden und drei Matinéen haben Sie Gelegenheit, Ihr Urteil zu fällen und gemeinsam mit den Künstlern zu entscheiden, für welches Instrument welcher Epoche Ihr Herz schlägt.



Ihr Gastgeber – Prof. Hubert Rutkowski,  
Intendant



## Programm – 27. Juni bis 2. Juli 2018

### MITTWOCH, 27. Juni 2018

18.30 UHR: FESTIVAL-ERÖFFNUNG UND KLAVIERABEND  
SPIEGELSAAL / SAMMLUNG MUSIKINSTRUMENTE

#### Prof. Hubert Rutkowski

Eröffnung und Einführung

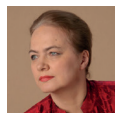


#### ELISABETH BRAUSS

Steinway (2015) / Pleyel (1847)  
Werke von Frédéric Chopin

### DONNERSTAG, 28. Juni 2018

19.00 UHR: KLAVIERABEND  
SAMMLUNG MUSIKINSTRUMENTE / SPIEGELSAAL



#### EWA POBŁOCKA

Pleyel (1847) / Steinway (2015)  
Werke von W. A. Mozart, Franz Schubert,  
John Field, Frédéric Chopin

### FREITAG, 29. Juni 2018

19.00 UHR: KLAVIERABEND  
SAMMLUNG MUSIKINSTRUMENTE / SPIEGELSAAL



#### FRANÇOIS-XAVIER POIZAT

Steinway (1872) / Steinway (2015)  
Werke von Frédéric Chopin, Franz Liszt

### SONNABEND, 30. Juni 2018

19.00 UHR: KLAVIERABEND  
SAMMLUNG MUSIKINSTRUMENTE



#### TOBIAS KOCH

Rousselot (1830)  
„Chopin's Last Concert“ (historische Re-  
konstruktion), Werke von Frédéric Chopin

### SONNTAG, 1. Juli 2018

19.00 UHR: KLAVIERABEND  
SAMMLUNG MUSIKINSTRUMENTE / SPIEGELSAAL



#### ALEXEI LUBIMOV

Brodmann (1812),  
Pleyel (1847) / Steinway(2015)  
Werke von Jan Ladislav Dussek,  
Frédéric Chopin, Claude Debussy

#### Prof. Hubert Rutkowski

Verabschiedung – Schlussworte

Nach jedem Konzert Publikumsempfang und Künstler-  
gespräche in der Spiegel-Kantine (exkl. Getränke)

### Matinée in der SAMMLUNG MUSIKINSTRUMENTE

#### jeweils um 11.00 UHR

FREITAG, 29. Juni 2018

Meisterkurs 1 mit Ewa Pobłocka

SONNTAG, 1. Juli 2018

Meisterkurs 2 mit Tobias Koch

MONTAG, 2. Juli 2018

Meisterkurs 3 mit Alexei Lubimov

Studierende spielen auf historischen Flügeln

Zuhörer willkommen – Eintritt frei

”

*Die Musik hat eine wunderbare Kraft in einer  
unbestimmten Art und Weise die starken Gemüts-  
regungen in uns wieder wach zu rufen, welche vor  
längst vergangenen Zeiten gefühlt wurden.*

“

Charles Darwin (1802 – 1885)

Programmänderungen und -ergänzungen vorbehalten